

Guide de désinfection

Utilisation clinique uniquement

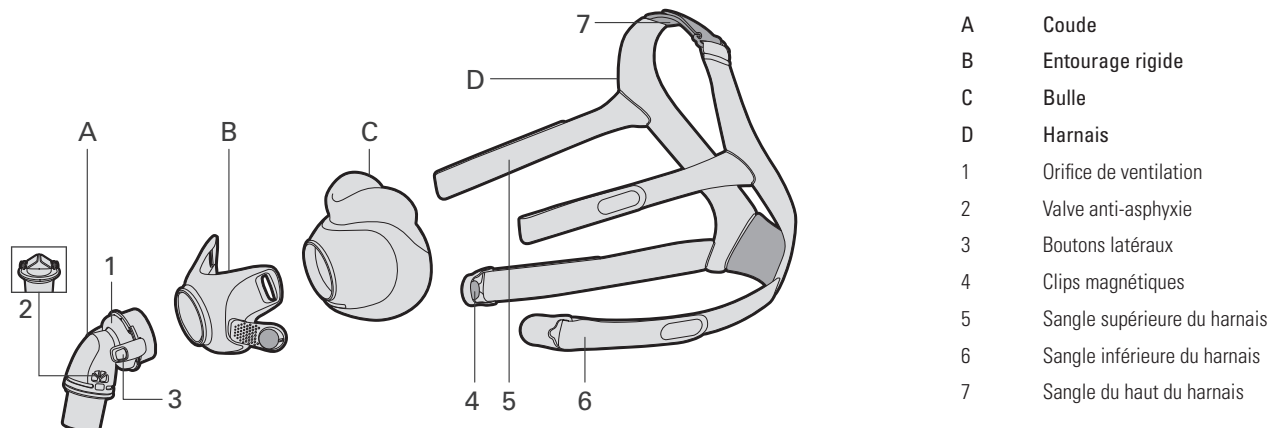
Ce guide concerne l'usage multiple par plusieurs patients du masque facial AirFit F30, en laboratoire du sommeil ou en milieu médical et hospitalier. Si vous êtes l'utilisateur unique de ce masque et que vous l'utilisez à domicile, veuillez vous référer au manuel utilisateur du masque pour les instructions de nettoyage. Ce guide décrit les procédures de nettoyage et de désinfection du masque conformes à la norme ISO 17664, et recommandées et validées par ResMed.

Composant du masque AirFit F30 ¹	Nettoyage – Alconox		Nombre de cycles validés ²
	Désinfection thermique – manuelle 1 minute à 90 °C	Désinfection thermique – manuelle 10 minutes à 93 °C	
• Bulle	✓	–	30
• Coude standard	✓	–	30
• Coude QuietAir ³	–	–	–
• Entourage rigide	✓	–	30
• Harnais	–	✓	30

¹ Ce masque pourrait ne pas être disponible dans tous les pays. Pour de plus amples détails sur l'utilisation correcte de ce masque, veuillez vous référer au manuel utilisateur correspondant. Veuillez consulter le guide du produit sur ResMed.com pour la liste des pièces de rechange disponibles pour chaque masque.

² Pour les établissements médicaux qui exigent un procédé supplémentaire de désinfection après le remontage, le nombre de cycles validés doit être divisé par deux.

³ Remplacez ces composants par de nouvelles pièces entre chaque patient.



- A Coude
- B Entourage rigide
- C Bulle
- D Harnais
- 1 Orifice de ventilation
- 2 Valve anti-asphyxie
- 3 Boutons latéraux
- 4 Clips magnétiques
- 5 Sangle supérieure du harnais
- 6 Sangle inférieure du harnais
- 7 Sangle du haut du harnais

Procédure de désinfection thermique

1. Démontage	Démontez le masque conformément aux instructions du manuel utilisateur.																																																			
2. Nettoyage	<p>Bulle / entourage rigide / harnais / coude standard (nettoyage manuel) :</p> <ol style="list-style-type: none"> Rincez l'entourage rigide et le coude standard sous l'eau courante¹ en respectant les indications suivantes. <table border="1" data-bbox="436 261 1199 326"> <tr> <td>• Entourage rigide</td> <td>entre 20 et 25 °C</td> <td>Rincez pendant 1 minute.</td> </tr> <tr> <td>• Coude standard</td> <td>entre 15 et 25 °C</td> <td>Rincez pendant 1 minute.</td> </tr> </table> Faites tremper les composants du masque en respectant les indications suivantes. Vérifiez l'absence de bulles d'air. <table border="1" data-bbox="436 354 1976 477"> <tr> <td>• Bulle</td> <td>Solution d'Alconox à 1–2 %</td> <td>entre 20 et 25 °C</td> <td>Laissez tremper 1 minute.</td> </tr> <tr> <td>• Entourage rigide</td> <td>Solution d'Alconox à 1–2 %</td> <td>entre 35 et 40 °C</td> <td>Laissez tremper 5 minutes, puis secouez vigoureusement pendant 5 minutes supplémentaires.</td> </tr> <tr> <td>• Harnais</td> <td>Solution d'Alconox à 1–2 %</td> <td>entre 20 et 30 °C</td> <td>Laissez tremper 3 minutes.</td> </tr> <tr> <td>• Coude standard</td> <td>Solution d'Alconox à 1,5–2 %</td> <td>entre 40 et 50 °C</td> <td>Laissez tremper 5 minutes, puis secouez vigoureusement pendant 3 minutes supplémentaires.</td> </tr> </table> Après le temps de trempage, tout en conservant les composants dans la solution, nettoyez l'intérieur et l'extérieur avec une brosse à poils doux en respectant les indications ci-dessous. Veillez en particulier aux parties creuses et aux cavités. <table border="1" data-bbox="436 532 1404 656"> <tr> <td>• Bulle</td> <td>Nettoyez pendant 1 minute.</td> </tr> <tr> <td>• Entourage rigide</td> <td>Nettoyez pendant 1 minute.</td> </tr> <tr> <td>• Harnais</td> <td>Nettoyez pendant 2 minutes. Pressez ensuite le harnais pour éliminer l'excès de solution.</td> </tr> <tr> <td>• Coude standard</td> <td>Nettoyez pendant 1 minute.</td> </tr> </table> Rincez les composants sous l'eau¹ en respectant les indications suivantes. <table border="1" data-bbox="436 683 1885 776"> <tr> <td>• Bulle</td> <td>5 litres</td> <td>entre 13 et 18 °C</td> <td>Secouez vigoureusement pendant 1 minute. Répétez la procédure une fois de plus.</td> </tr> <tr> <td>• Entourage rigide</td> <td>5 litres</td> <td>entre 15 et 20 °C</td> <td>Secouez vigoureusement pendant 1 minute.</td> </tr> <tr> <td>• Coude standard</td> <td>5 litres</td> <td>entre 15 et 25 °C</td> <td>Secouez vigoureusement pendant 1 minute.</td> </tr> </table> Rincez les composants sous l'eau courante¹ en respectant les indications suivantes. <table border="1" data-bbox="436 808 1682 901"> <tr> <td>• Entourage rigide</td> <td>entre 20 et 25 °C</td> <td>Rincez pendant 1 minute.</td> </tr> <tr> <td>• Harnais</td> <td>entre 20 et 25 °C</td> <td>Pressez de manière répétée pendant 90 secondes.</td> </tr> <tr> <td>• Coude standard</td> <td>entre 15 et 25 °C</td> <td>Rincez pendant 1 minute. Agitez ensuite le coude pour éliminer l'excès d'eau.</td> </tr> </table> <p>Coude standard (bain d'ultrasons) :</p> <ol style="list-style-type: none"> Rincez et nettoyez le composant avec une brosse à poils doux sous l'eau courante¹, à une température comprise entre 20 et 30 °C pendant 1 minute. Faites particulièrement attention aux parties creuses et aux cavités et tournez les parties mobiles. Remplissez un bain d'ultrasons aux deux tiers avec une solution d'Alconox à 1 % à 20–30 °C et soniquez pendant 20 minutes. Veillez à immerger complètement le composant dans la solution. Utilisez un panier / plateau pour éviter un contact entre le composant et le réservoir. Rincez le composant en l'agitant vigoureusement dans 5 litres d'eau¹ à 20–30 °C pendant 1 minute. Répétez une fois de plus. 	• Entourage rigide	entre 20 et 25 °C	Rincez pendant 1 minute.	• Coude standard	entre 15 et 25 °C	Rincez pendant 1 minute.	• Bulle	Solution d'Alconox à 1–2 %	entre 20 et 25 °C	Laissez tremper 1 minute.	• Entourage rigide	Solution d'Alconox à 1–2 %	entre 35 et 40 °C	Laissez tremper 5 minutes, puis secouez vigoureusement pendant 5 minutes supplémentaires.	• Harnais	Solution d'Alconox à 1–2 %	entre 20 et 30 °C	Laissez tremper 3 minutes.	• Coude standard	Solution d'Alconox à 1,5–2 %	entre 40 et 50 °C	Laissez tremper 5 minutes, puis secouez vigoureusement pendant 3 minutes supplémentaires.	• Bulle	Nettoyez pendant 1 minute.	• Entourage rigide	Nettoyez pendant 1 minute.	• Harnais	Nettoyez pendant 2 minutes. Pressez ensuite le harnais pour éliminer l'excès de solution.	• Coude standard	Nettoyez pendant 1 minute.	• Bulle	5 litres	entre 13 et 18 °C	Secouez vigoureusement pendant 1 minute. Répétez la procédure une fois de plus.	• Entourage rigide	5 litres	entre 15 et 20 °C	Secouez vigoureusement pendant 1 minute.	• Coude standard	5 litres	entre 15 et 25 °C	Secouez vigoureusement pendant 1 minute.	• Entourage rigide	entre 20 et 25 °C	Rincez pendant 1 minute.	• Harnais	entre 20 et 25 °C	Pressez de manière répétée pendant 90 secondes.	• Coude standard	entre 15 et 25 °C	Rincez pendant 1 minute. Agitez ensuite le coude pour éliminer l'excès d'eau.
• Entourage rigide	entre 20 et 25 °C	Rincez pendant 1 minute.																																																		
• Coude standard	entre 15 et 25 °C	Rincez pendant 1 minute.																																																		
• Bulle	Solution d'Alconox à 1–2 %	entre 20 et 25 °C	Laissez tremper 1 minute.																																																	
• Entourage rigide	Solution d'Alconox à 1–2 %	entre 35 et 40 °C	Laissez tremper 5 minutes, puis secouez vigoureusement pendant 5 minutes supplémentaires.																																																	
• Harnais	Solution d'Alconox à 1–2 %	entre 20 et 30 °C	Laissez tremper 3 minutes.																																																	
• Coude standard	Solution d'Alconox à 1,5–2 %	entre 40 et 50 °C	Laissez tremper 5 minutes, puis secouez vigoureusement pendant 3 minutes supplémentaires.																																																	
• Bulle	Nettoyez pendant 1 minute.																																																			
• Entourage rigide	Nettoyez pendant 1 minute.																																																			
• Harnais	Nettoyez pendant 2 minutes. Pressez ensuite le harnais pour éliminer l'excès de solution.																																																			
• Coude standard	Nettoyez pendant 1 minute.																																																			
• Bulle	5 litres	entre 13 et 18 °C	Secouez vigoureusement pendant 1 minute. Répétez la procédure une fois de plus.																																																	
• Entourage rigide	5 litres	entre 15 et 20 °C	Secouez vigoureusement pendant 1 minute.																																																	
• Coude standard	5 litres	entre 15 et 25 °C	Secouez vigoureusement pendant 1 minute.																																																	
• Entourage rigide	entre 20 et 25 °C	Rincez pendant 1 minute.																																																		
• Harnais	entre 20 et 25 °C	Pressez de manière répétée pendant 90 secondes.																																																		
• Coude standard	entre 15 et 25 °C	Rincez pendant 1 minute. Agitez ensuite le coude pour éliminer l'excès d'eau.																																																		
3. Inspection et séchage	<ol style="list-style-type: none"> Procédez à un contrôle visuel et, si nécessaire, répétez l'opération de nettoyage jusqu'à ce que le composant vous semble propre.² Pressez le harnais pour éliminer l'excès d'eau. Laissez les composants du masque sécher à l'abri de la lumière directe du soleil.³ 																																																			
4. Désinfection et séchage	<ol style="list-style-type: none"> Faites tremper les composants du masque dans un bain d'eau chaude¹ en respectant les indications de durée et de température suivantes. Vérifiez l'absence de bulles d'air. <table border="1" data-bbox="436 1203 1220 1263"> <tr> <td>• Bulle / entourage rigide / coude standard</td> <td>90 °C</td> <td>Laissez tremper 1 minute.</td> </tr> <tr> <td>• Harnais</td> <td>93 °C</td> <td>Laissez tremper 10 minutes.</td> </tr> </table> Pressez le harnais pour éliminer l'excès d'eau. Laissez les composants du masque sécher à l'abri de la lumière directe du soleil. 	• Bulle / entourage rigide / coude standard	90 °C	Laissez tremper 1 minute.	• Harnais	93 °C	Laissez tremper 10 minutes.																																													
• Bulle / entourage rigide / coude standard	90 °C	Laissez tremper 1 minute.																																																		
• Harnais	93 °C	Laissez tremper 10 minutes.																																																		
5. Inspection	Inspectez chaque composant du masque visuellement. En cas de détérioration visible de l'un des composants du masque (p. ex. fissures, fendillements, déchirures, etc.), le composant en question doit être jeté et remplacé. Un léger changement de couleur des composants en silicone peut se produire ; cela est acceptable.																																																			
6. Remontage	Remontez le masque conformément aux instructions du manuel utilisateur.																																																			
7. Emballage et stockage	Stockez dans un lieu sec et sans poussière, éloigné de la lumière directe du soleil. Température de stockage : de -20 à 60 °C.																																																			

¹ Pour toutes les étapes de nettoyage, de rinçage et de désinfection, utilisez de l'eau potable.

² La désinfection correcte du composant dépend du respect des procédures de nettoyage ci-dessus.

³ Le séchage n'est pas nécessaire si la désinfection thermique a lieu immédiatement après le nettoyage.



AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS D'ORDRE GÉNÉRAL

- ResMed ne peut en aucun cas garantir que la modification des procédures listées dans ce guide (p. ex. dépasser le nombre de cycles de retraitement) et ses conséquences sur la performance ou la sécurité du produit seront acceptables.
- Les composants du masque ne doivent pas être stérilisés à l'autoclave ni à l'oxyde d'éthylène.
- Impérativement suivre les instructions du fabricant lors de l'utilisation de détergents ou de désinfectants. En cas de divergences, ce guide prévaut.
- Ne pas repasser le harnais au risque d'endommager le matériau avec lequel il est fabriqué, celui-ci étant sensible à la chaleur.